

Gloss Writing Tips

ASL GLOSS

- Glosses in ASL have symbols used to write ASL.
- All in present tense; (no –ed, -ing)

UPPERCASES LETTERS

- **An English word in uppercase letters stands for an ASL sign.**
- **Example: DEAF, SIGN, HOME**

fs

- **“fs” is the abbreviation for fingerspelled word**
- **Example: fs-BOB, fs-FEB**

#

- **A hashtag (#) indicates a fingerspelled loan sign.**
- **Example: #US, #CAR, #BACK**

- - Hyphens

- **Two or more words that are separated by hyphens are equivalent to one sign.**
- **Example: THANK-YOU, OH-I-SEE**

+

- **A plus sign between the words is used for to compound signs into one.**
- **Example: MOTHER+FATHER = PARENTS**

/

- **A backslash between words for sign glosses is used when one sign has two different English equivalents.**
- **Example: FALSE/FAKE, SAME/SIMILAR**

++

- **Each plus sign indicates a repetition of the sign.**
- **Example: WORK++, AGAIN++**

CL: A

- **The symbol, CL:A, represents a classifier sign.**
- **Example: CL:A KNOCK-ON-DOOR**

CL: FF

- **The symbol, CL:FF, indicates that the classifier uses two hands.**
- **Example: CL: FF PIPE**

IX-lft, IX- rt

Role Shifting

- **Contrastive structure using dominant finger to point left or right/ (or) body shifting to indicate a person or object.**
- **Example: My mom is 46 years old and my dad is 50 years old.**
- **IX-lft MOM OLD 46, IX-rt DAD OLD 50.**

Conjunctions in ASL

- **Signs**
 - **#BUT, #IF, #OR, IF, BUT**
- **Other signs**
 - **UNDERSTAND,**
- **Gesture**
 - **(Hold on), (Shrugs)**
- **NMS**
 - **Role shifts, lean forward, eyebrows (raised/lowered)**

___n___

- This is called negative marker which is: a headshake, eyebrows squeezed together.
- Use of NOT...
- Example: “I don’t remember the girl”

_____n_____

– I NOT REMEMBER GIRL

_____n_____

– UNDERSTAND.....NOT UNDERSTAND

_____q_____

- **Questions that ask for a “Yes” or “No” answer are made by: raising the eyebrows, moving the head slightly forward and looking directly at the person being asked the question.**
- **Example: “Do you remember my name”**

_____q_____

– YOU REMEMBER MY NAME

y or n

- **When responding to Yes/No questions, a positive nod of the head accompanies the positive response.**
- **The negative marker accompanies the negative response.**
- **Example: “Yes, he does remember” / or “doesn’t”**

 y n
– **YES, HE REMEMBER** **NO, HE NOT REMEMBER**

_____nq_____

- **Negative questions**
- **Example: “He’s not happy”**

_____nq_____

– HE HAPPY NOT

ASL Sign Order

- **Attention**
- **1- Time**
- **2- Topic/Place**
- **3- Who**
- **4- What happens?**
- **5- Feelings or ?**

Examples:

- **Today we learned the days of the week**
 - TODAY WEEK DAYS WE LEARN-FINISH
- **Who is our teacher tomorrow?**
 - TOMORROW OUR TEACHER WHO q

